

**VEREIN SCHWEIZERISCHER MASCHINEN-INDUSTRIELLER  
SOCIÉTÉ SUISSE DES CONSTRUCTEURS DE MACHINES  
SWISS ASSOCIATION OF MACHINERY MANUFACTURERS**

Kirchenweg 4, 8032 Zürich  
Telefon 01/384 48 44, Telegramme: Maschinenverein, Telex 816 519, Telefax 01/384 48 48



### **F/A-18 Offsetprogramm**

#### **Bericht über die Purchasing Conference in St. Louis**

##### Ziel und Zweck der Konferenz

Vom 11.-13. Oktober 1993 wurde in St. Louis, USA, im Rahmen des F/A-18 Offsetprogramms die sogenannte "Purchasing Conference" durchgeführt. Teilnehmer an dieser von McDonnell Douglas Aerospace (MDA) in Zusammenarbeit mit dem VSM veranstalteten Konferenz waren einerseits Firmenvertreter der schweizerischen Maschinen- und Metallindustrie, einschliesslich der Flugzeugindustrie, andererseits Einkäufer und Produktionsfachleute von MDA und ihren amerikanischen Zulieferfirmen. Das F/A-18 Herstellerteam, dem neben MDA insbesondere Northrop, General Electric (Hersteller der Triebwerke) und Hughes (Hersteller des Bordradars) angehören, hat sich im Zusammenhang mit der Beschaffung von 34 Kampfflugzeugen vom Typ F/A-18 verpflichtet, Offset-Aufträge (Indirekte Beteiligungsgeschäfte) im Umfang von 2,2 Mia Fr. an die schweizerische Industrie zu vergeben. An die Verpflichtung, die bis zum Jahr 2003 zu erfüllen ist, konnten bereits Aufträge im Wert von 460 Mio Fr. angerechnet werden, die das F/A-18 Team schon vor der Flugzeugbestellung getätigt hat. Inzwischen sind weitere Aufträge für rund 90 Mio Fr. gemeldet worden. Zweck der Einkäuferkonferenz war es, die schweizerischen Firmenvertreter und die potentiellen amerikanischen Abnehmer zur Anbahnung von Geschäftsbeziehungen direkt miteinander in Kontakt zu bringen.

##### Ankündigung der Konferenz

Bereits im Mai 1993 hatte der VSM zusammen mit dem F/A-18 Herstellerteam Informationsveranstaltungen in der Schweiz durchgeführt, an denen sich interessierte Teilnehmer für die Konferenz in St. Louis anmelden konnten. Die Einladungen waren an die Mitglieder des VSM, der Vereinigung der Schweizerischen Flugindustrie (a.s.i.a.) und des Groupe Romand de Production de Matériel Militaire (GRPM), sowie an die Fédération de l'horlogerie Suisse (FH) und an alle Kantonalen Industrie- und Handelskammern versandt worden. An diesen Vorbereitungsveranstaltungen nahmen 150 Personen in Zürich und 70 Personen in Lausanne teil.

##### Teilnehmer, Konferenzverlauf

Rund 450 Personen fanden sich zur Konferenz in St. Louis ein. Sie vertraten insgesamt 172 Schweizer Firmen und 120 amerikanische Firmen. Aufgrund der im Vorfeld der Konferenz von den schweizerischen und amerikanischenn Firmen ausgefüllten Fragebogen über das Leistungsangebot bzw. die nachgefragten Produkte, konnten für die dreitägige Konferenz rund 2200 Kontaktgespräche von 45 Minuten Dauer eingeplant werden, was 80 % der maximal einplanbaren Gespräche entspricht. Ausserdem bestanden zahlreiche Möglichkeiten für weitere informelle Gespräche anlässlich verschiedener Anlässe am Rande der Veranstaltung.



- 2 -

Die Konferenz wurde am Sonntagabend mit einem Cocktail eröffnet, an dem als Vertreter von MDA James P. Caldwell, Director Industrial Participation, die Teilnehmer willkommen hiess. Der Anlass fand im Hotel Hyatt Regency im Zentrum von St. Louis statt, das auch als Unterkunft für die Teilnehmer und als Konferenzort diente. Auftakt zur Konferenz bildete ein Kick-off Breakfast am Montagmorgen, an dem mehrere Redner, darunter John F. McDonnell, Chairman von McDonnell Douglas, Grussworte an die Gäste richteten. Die eigentlichen Firmengespräche fanden in zwei nebeneinanderliegenden grossen Ballsälen statt, in denen jede Schweizer Firma ähnlich wie bei einer Ausstellung ein für Besprechungen eingerichtetes eigenes Abteil zugewiesen erhielt. Die Teilnehmer hatten auch Gelegenheit, das beim Internationalen Flughafen gelegene Werk der McDonnell Douglas zu besichtigen, wo die Kampfflugzeuge F/A-18, F-15 und AV-8B Harrier, sowie der Jet-Trainer T-45 und der Grossraumtransporter C-17 hergestellt werden. Weiter hatten sie die Möglichkeit, im Auftrag von MDA organisierte Seminare zu den Themen "Selling to the US Government" und "Selling to the US Aerospace Industry Team" zu besuchen, die beide mehrfach durchgeführt wurden.

Mit 70 Firmen bildeten die Hersteller von Werkzeugmaschinen und Werkzeugen das grösste schweizerische Konferenzkontingent, gefolgt von 40 Firmen aus den Bereichen Aerospace und Militärprodukte.

Anwesend waren auch Repräsentanten der GRD, der Schweizer Botschaft in Washington und der Generalkonsulate; diese waren durch die "Trade Officers" vertreten. Der Schweizer Botschafter in Washington, Herr Dr. Carlo Jagmetti, stattete der Konferenz auf Einladung von MDA persönlich einen Besuch ab und überbrachte am gemeinsamen Nachtessen der 450 Teilnehmer am Dienstagabend die offiziellen Gruss- und Dankesworte der Schweiz.

#### Swiss Media Day

Am zweiten Konferenztag veranstaltete der VSM mit Unterstützung von MDA und der Schweizer Botschaft einen Medientag, zu dem er die in den USA niedergelassenen Korrespondenten schweizerischer Medien eingeladen hatte. Das Programm umfasste vormittags einen Besuch mit mehreren Vorführungen und Vorträgen im Werk der McDonnell Douglas Aerospace. Im Zentrum des Nachmittags stand nach einem Rundgang durch die Konferenzräumlichkeiten ein Pressegespräch. Neben Erläuterungen zur Konferenz durch Vertreter des VSM und der MDA sowie durch Botschafter Jagmetti gaben fünf an der Konferenz teilnehmende Industrievertreter persönliche Erklärungen über die Bedeutung des F/A-18 Offsetprogramms für ihre Firmen ab. Dabei wurde von Industrieseite mehrfach betont, dass nur Firmen mit in jeder Beziehung konkurrenzfähigen Produkten eine Chance haben, bei Offsetprogrammen zum Erfolg zu kommen, und dass somit der immer wieder kolportierte Vorwurf der Unvereinbarkeit von Offsetvereinbarungen mit einer liberalen Wirtschaftsordnung keine Berechtigung hat. Am Medientag nahmen Journalisten der wichtigsten schweizerischen Printmedien, Reporter von Radio DRS sowie eine Equipe des Schweizer Fernsehens (alle 3 Sprachregionen mit den entsprechenden US-Korrespondenten) teil.

Das Medienecho in der Schweiz war beträchtlich. Im allgemeinen wurde die Botschaft verstanden, dass die Offset-Geschäfte eine Türöffnerfunktion haben und ansonsten der Wettbewerb ebenso spielt wie auf anderen anspruchsvollen Märkten. Auch die allgemeine Zufriedenheit der Teilnehmer kam zum Ausdruck. Dass vereinzelte Berichterstatter Kritik an den Offset-Geschäften übten, vermag am positiven Gesamtbild nichts zu ändern.

- 3 -


Tadellose Organisation, zufriedene Teilnehmer

Die Vorbereitung der Konferenz und ihre Durchführung bedeutete für das amerikanische Organisationsteam eine grosse Arbeit. Die Konferenz hatte bei der Schweizer Industrie ein unerwartet hohes Echo gefunden und sie war ausgebucht. Das Organisationsteam funktionierte tadellos und gewährleistete einen pannenfreien Konferenzverlauf. Mit wenigen Ausnahmen erklärten sich die Konferenzteilnehmer mit dem Verlauf der Konferenz und dem Ergebnis sehr zufrieden; sie waren in wenigen Tagen auf effiziente Art zu einer grossen Anzahl (im Durchschnitt 10-20) von interessanten Kontaktgesprächen gekommen. Damit wurde der Zweck der Konferenz vollumfänglich erreicht. Es liegt jetzt an den einzelnen Firmen, die Kontakte weiterzuverfolgen und möglichst zu Geschäftsabschlüssen zu führen.


Fortschrittskontrolle

Wir beabsichtigen, Mitte 1994 eine Umfrage bei den Konferenzteilnehmern durchzuführen, um festzustellen, wie sich die Kontakte weiterentwickelt haben und wo es zu Aufträgen gekommen ist.

VEREIN SCHWEIZERISCHER  
MASCHINEN-INDUSTRIELLER



Dr. M. Erb



K. Eckstein

Beilage:

Alphabetische Liste der angemeldeten Schweizer Firmen

18.10.1993  
332 En/am

Company Id	Company Name	Booth Nbr
1140	A.W. STAHLI LTD.	#101
1730	ABB MANAGEMENT LTD	#102
1018	ACCESS SENSORS SA	#103
1003	AGATHON AG	#104
1123	AGIE	#105
1142	ALESA AG	#106
1302	ALESSIO SA	#107
1126	ALU MENZIEN INDUSTRIE A.G.	#108
1532	AMILCON S.A.	#110
1312	ATELIERS BUSCH S.A.	#113
1116	BALZERS, LTD.	#114
1105	BATTIG AG	#115
1714	BAUMANN + CIE AG	#116
1556	BERGER AG	#117
1130	BERNA A.G. OLTEN	#118
1143	BEROCHE S.A.	#119
1032	BLASER HOLDING	#120
1528	BRUGG KABEL AG	#121
1548	BRUGG TELECOM LTD	#122
1004	BRUWAG AKTIENGESELLSCHAFT	#123
1723	BUMOTEC SA	#124
1306	BYSTRONIC INC.	#126
1200	BYTICS TECHNOLOGIC	#125
1719	CAMILLE BAUER INC.	#127
1559	CANTON OF NEUCHATAL	#128
1734	CASE DESIGNS	#701
1722	CELLPACK AG	#129
1720	CERBERUS AG/CERBERUS PYROTRONICS	#130
1729	CES, CREATIVE ELECTRONIC SYSTEMS	#131
1703	CHARMILLES TECHNOLOGIES CORP	#132
1101	COLASIT AG	#133
1125	COMPAC ELECTRONICS S.A.	#134
1108	CONDOR S.A.	#135
1121	DAETWYLER LTD.	#136
1524	DATWYLER CABLES	#137
1732	DERENDINGER & CIE SA	#138
1106	DEVEX S.A.	#139
1527	DIAWAL AG	#140
1303	DIHART AG	#141
1708	DIXI S.A.	#142
1139	DORNAG A.G.	#201
1044	DYCONEX LTD.	#202
1201	E. FISCHER AG	#203
1717	ECKOLD	#204
1146	EDAK AG	#205
1539	EIE SYSTEMS S.A.	#206
1526	ELCA INFORMATIQUE S.A.	#207
1700	ELEKTRO-APPARATEBAU OLTEN AG	#208
1610	ELISTA AG	#209
1008	ELMASS	#210
1133	ENZ TECHNIK A.G.	#211
1612	ERHART DOEBELI AG	#212
1726	ERMATEC AG	#213
1310	EROWA INTER LTD	#214
1104	ESKENAZI S.A.	#301

1028	ETEL SA	#302
1523	EVAC AG	#303
1009	EWAG CORPORATION	#304
1305	FARNER AIR SERVICE LTD	#305
1031	FEINTOOL AG LYSS	#306
1522	FERRIERE CATTANEO	#307
1202	FFA FLUGZENGWERKE ALTENRHEIN AG	#308
1400	FISONS/ARL	#309
1107	FRANKE LTD.	#310
1542	FRED FOWLER CO.	#311
1551	FRITZ STUDER AG	#312
1144	G. KAPPELER AG	#313
1521	GBM MECANIC SA	#314
1516	GEIGER HANDLING AG	#401
1541	GEORGE FISCHER	#111
1554	GEORGE KAUFMANN LTD	#402
1724	GIRSBERGER	#403
1600	GLATZFELDER AG	#404
1203	GROBET FILE CO. OF AMERICA, INC.	#406
1705	HAMO AG	#407
1401	HANEL STORAGE SYSTEMS-NA	#408
1204	HAUSER-TRIPET AG	#409
1120	HENRI PRETAT S.A.	#410
1715	HORT-OBERFLAECHESTECHNIK AG	#411
1137	HUBER & SUHNER A.G.	#412
1702	HUBER + SUHNER INC	#413
1519	HYDREL AG	#414
1716	HYDROMAT INC	#501
1022	IBAG ZURICH AG	#502
1040	ILEE AG	#503
1023	IMBACH & CIE AG	#504
1601	IMBERDORF AG	#505
1725	INFOSEARCH AG	#506
1129	INTERELECTRIC A.G.	#507
1515	JEAN GALLAY SA	#509
1127	KATALTHERM S.A.	#510
1602	KISAG AG	#511
1603	KISTLER INSTRUMENTS CORP	#512
1300	KPT KAISER PRECISION TOOLING, INC.	#513
1311	KUGLER S.A. DIVISION BIMETAL	#514
1150	L.D.M. ENGINEERING A.G.	#601
1114	LECLANCHE S.A.	#602
1704	LEICA TECHNOLOGIES INC	#603
1514	LIECHTI & CO AG	#604
1712	LISTA LTD.	#605
1141	MAAG GEAR CO., LTD.	#606
1001	MAAG PUMP SYSTEM AG	#607
1037	MARC SANDOZ SA	#609
1128	MARET S.A.	#610
1118	MAX LEHNER & CO A.G.	#610
1304	MECANEX SA	#612
1145	MECAPLEX LTD.	#613
1005	MELCHER AG	#614
1025	MIKRON CORP.	#702
1512	MOBILE STAHLPRESSWERK AG	#703
1533	NOVA WERKE AG	#704
1733	OERLIKON-CONTRAVES AG	#705
1536	OETIKER, INC	#706
1111	OPTIPRINT A.G.	#707
1035	PIBOMULTI SA	#708

1029	PILATUS AIRCRAFT LTD.	#709
1206	PLASMA TECHNIK AG	#710
1014	PROJECTINA A-G	#712
1131	REGO-FIX A.G.	#713
1735	REIDEN, DIV. OF MAX DAETWYLER	#26
1021	REISHAUER LIMITED	#714
1205	ROBI-SYSTEMTECHNIK AG	#1
1727	ROEWAG AG	#2
1122	SARCEM SA AVIONICS	#3
1026	SARNAFIL INC.	#4
1721	SAUTER, BACHMANN AG	#5
1545	SCHAFFNER ELECTRONICS LTD	#6
1019	SCHAUBLIN LTD.	#7
1710	SCHINDLER ELEVATOR CORPORATION	#8
1510	SCHLATTER INC	#9
1557	SCHLEUNIGER PRODUCTRONIC AG	#10
1013	SECHERON SA	#11
1015	SIEMENS-ALBIS AKTIENGESELLSCHAFT	#13
1208	SIP, SOCIETE GENEVOISE D'INSTRUMENTS	#14
1538	SOLMA AG	#16
1006	SOLO INDUSTRIAL FURNACES LTD.	#17
1728	SOUDRONIC LTD	#18
1207	SPECTRALAB	#19
1110	SPEED S.A.	#20
1707	SPRECHER + SCHUH	#21
1002	ST. GALLEN BUS. DEVELOPMENT AGENCY	#23
1043	STADELMANN & BOOG AG	#24
1042	STARRFRAESMASCHINEN/RIGID MACHINE TOOLS	#25
1604	STOPPANI AG	#27
1010	STREAM SA	#28
1605	STUDER WIRE & CABLE MANUFACTURER LTD	#29
1507	STYNER, BIENZ + HAENSELER AG	#30
1713	SUHNER INDUSTRIAL PRODUCTS CORPORATION	#31
1508	SULZER INTERNATIONAL	#32
1546	SWAN ANALYTICAL INSTRUMENTS	#33
1024	SWISS FEDERAL AIRCRAFT FACTORY	#34
1506	SWISS LOCOMOTIVE & MACHINE WORKS	#35
1731	SYSTEL S.A.	#36
1119	SYSTEM SCHULTHEIS A.G./HUBTEX	#37
1505	TESA-BROWN & SHARPE MFG	#38
1718	TETKO, INC	#39
1504	TORNOS TECHNOLOGIES	#40
1544	TRI-STAR/UNIDEC S.A.	#41
1503	TRIMOS S.A.	#42
1301	TSCHUDIN & HEID, INC.	#43
1606	TSCHUDIN SYSTEME	#44
1614	TTS SCHIRA AG	#45
1501	ULTRA PRECISION	#46
1502	VARIOPRINT AG	#47
1033	VERIN SA	#48
1307	VIBRO-METER S.A.	#49
1132	VICTORINOX CUTLERY MFG. CO.	#50
1136	VSM - SWISS ASSOC. OF MACHINERY MANUF.	#51
1011	WARTMANN AG	#52
1020	WEZ PLASTICS INDUSTRIES, LTD.	#53
1134	WILLEMIN - MACODEL S.A.	#54

=====

VEREIN SCHWEIZERISCHER MASCHINEN-INDUSTRIELLER  
 SOCIÉTÉ SUISSE DES CONSTRUCTEURS DE MACHINES  
 SWISS ASSOCIATION OF MACHINERY MANUFACTURERS

Kirchenweg 4, 8032 Zürich  
 Telefon 01/384 48 44, Telegramme: Maschinenverein, Telex 816 519, Telefax 01/384 48 48



Dr. Martin Erb, Direktor

*Ste Kopie: Washington  
21.10.*

Bundesamt für Aussenwirtschaft	
No.	256.2
EE	
R	21. OKT. 1993
<i>EA</i>	<i>Eir Zub</i>
Kopie an	

Herrn  
 Franz Blankart  
 Staatssekretär  
 Bundesamt für Aussenwirtschaft  
 Bundeshaus Ost  
 3003 Bern

Zürich, 20. Oktober 1993  
 332 E/P1

Indirekte Beteiligung F/A-18:  
 Bericht über die "Purchasing Conference" in St. Louis

Lieber Franz

In der letzten Woche hat die "Purchasing Conference" stattgefunden, ein Anlass, der zur Lancierung der Offset-Geschäfte nach dem 6. Juni bestimmt war. Wir haben darüber einen Kurzbericht erstellt, den ich beilege.

Mit einer Beteiligung von 170 schweizerischen und 120 amerikanischen Firmen war dieser Anlass ausgebucht. Die Ziele, in erster Linie die Schaffung von Kontakten, wurden erreicht. Die Teilnehmer an der Konferenz - und wir als Mitveranstalter - waren durchwegs zufrieden.

Obwohl das Medienecho insgesamt gut ausfiel, beliebten einige Journalisten Kritik zu üben, indem sie Spannungen zwischen dem VSM und der a.s.i.a. hochspielten (die nicht nennenswert sind), oder indem sie das Wesen der Gegengeschäfte grundsätzlich hinterfragen. Diese Kritik geht schon deshalb daneben, weil alle Beteiligten begriffen haben, dass sie, wenn die Türen einmal geöffnet sind, ihre Angebote unter Wettbewerbsverhältnissen zum Erfolg bringen müssen. Was das in kostenbewusst geführten amerikanischen Grossfirmen heisst, brauche ich nicht zu erklären.

Mit freundlichen Grüssen

*Martin Erb*  
 M. Erb

Beilage

P.S. Der Bericht ging auch an den Chef EVD